長春真人西遊記






数字图书馆推广工程
DIGITAL LIBRARY PROMOTION PROJECT

長春真人西遊記

李志常述



中華書局

長春真人西遊記

此據連筠簃叢書本排印初編各叢書僅有此本

長春眞人西遊記序

長春眞人蓋有道之士中年以來意此老人固已飛昇變化侶雲將而友鴻濛者久矣恨其不可得而見也己卯之冬流聞師在海上被安車之徵明年春果次于燕駐車玉虛觀始得一識其面尸居而柴立雷動而風行眞異人也與之言又知博物洽聞於書無所不讀由是日益敬其風而願執弟子禮者不可勝計自二三遺老且樂與之游其餘可知也居無何有龍陽之行及使者再至始啓途而西將別道衆請還期語以三載時辛巳夾鍾之月也迨甲申孟陬師至自西域果如其旨識者歎異之自是月七日入居燕京大天長觀從疏請也噫今人將事行役出門徬徨有離別可憐之色師之是行也崎嶇數萬里之遠際版圖之所不載雨露之所弗濡雖其所以禮遇之者不爲不厚然勞𠋫亦甚矣所至輒徜徉容與以樂山水之勝賦詩談笑視死生若寒暑於其胸中曾不蔕芥非有道者能如是乎門人李志常從行者也掇其所歷而爲之記凡山川道里之險易水土風氣之差殊與夫衣服飲食百果草木禽蟲之別粲然靡不畢載目之曰西游而徵序於僕夫以四海之大萬物之廣耳目未接雖有大智猶不能偏知而盡識也況四海之外者乎所可考者傳記而已僕謂是集之行不特新好事者之聞見又以知至人之出處無可無不可隨時之義云戊子秋後二日西溪居士孫錫序


数字图书馆推广工程
DIGITAL LIBRARY PROMOTION PROJECT

長春眞人西遊記卷上

元　眞常子李志常述

父師眞人長春子。姓邱氏。名處機。字通密。登州棲霞人。未冠出家。師事重陽眞人。而住磻溪龍門十有三年。眞積力久。學道乃成。暮年還海上。戊寅歲之前。師在登州。河南屢欲遣使徵聘。事有齟齬。遂已。明年。住萊州昊天觀。夏四月。河南提控邊鄙使至。邀師同往。師不可。使者攜所書詩頌歸。繼而復有使自大梁來。道聞山東爲宋人所據。乃還。其年八月。江南大帥李公全彭公義斌來請。不赴。爾後。隨處往往邀請。萊之主者難其事。師乃言曰。我之行止。天也。非若輩所及知。當有留不住時。去也。居無何。成吉思皇帝遣侍臣劉仲祿。縣虎頭金牌。其文曰。如朕親行。便宜行事。及蒙古人二十輩。傳旨敦請。師躊躇間。仲祿曰。師名重四海。皇帝特詔仲祿。踰越山海。不限歲月。期必致之。師曰。兵革以來。此疆彼界。公冒險至此。可謂勞矣。仲祿曰。欽奉君命。敢不竭力。仲祿今年五月。在乃滿國兀里朶得旨。六月。至白登北威寧。得羽客常眞諭。七月。至德興。以居庸路梗。燕京發士卒來迎。八月。抵京城。道衆皆曰。師之有無。未可必也。過中山。歷眞定。風聞師在東萊。又得益都府安撫司官吳燕、蔣元。始得其詳。欲以兵五千迎師。燕等曰。京東之人。聞兩朝議和。衆心稍安。今忽提兵以入。必皆據險自固。亦將乘桴海上矣。誠欲事濟。不必爾也。從之。乃募自願者。得二十騎以行。將抵益都。使燕、元馳報其帥張林。林以甲士萬郊迎。仲祿笑曰。所以過此者。爲求訪長春眞人。君何以甲士爲。林於是散其卒。相與按轡以入。所歷皆以此語之。人無駭謀。林復給以驛騎。次濰州。得尹

公。冬十有二月。同至東萊。傳皇帝所以宣召之旨。師知不可辭。徐謂仲祿曰。此中艱食。公等且往益都。俟我上元醮竟。當遣十五騎來。十八日卽行。於是宣使與衆西入益都。預選門弟子十有九人。以俟其來。如期騎至。與之俱行。由濰陽至青社。宣使已行矣。聞之張林言。正月七日。有騎四百軍於臨淄。青民大駭。宣使逆而止之。今未聞所在。師尋過長山及鄒平。二月初。屆濟陽。士庶奉香火迎拜于其邑南。羽客長迎前導。飯於養素庵。會衆僉曰。先月十八日。有鶴十餘自西北來。飛鳴雲間。俱東南去。翌日辰巳間。又有數鶴來自西南。繼而千百焉。或頡或頏。獨一鶴拂庵盤桓。乃去。今乃知鶴見之日。卽師啓行之辰也。皆以手加額。留數日。二月上旬。宣使遣騎來報。已駐軍將陵。艤舟以待。明日遂行。十三日。宣使以軍來迓。師曰。來何暮。對以道路榛梗。特往燕京會兵東備信安。西備常山。仲祿親提軍取深州。下武邑。以闢路。構橋於滹沱。括舟於將陵。是以遲。師曰。此事非公不克辦。次日絕滹沱而北。二十二日。至盧溝。京官士庶僧道郊迎。是日由麗澤門入。道士具威儀長吟其前。行省石抹公館師於玉虛觀。自爾求頌乞名者日盈門。凡士馬所至。奉道弟子以師與之名。往往脫欲兵之禍。師之道蔭及人如此。宣撫王巨川楫上詩。師答云。旌旗獵獵馬蕭蕭。北望燕師渡石橋。萬里欲行沙漠外。三春遽別海山遙。良朋出塞同歸雁。破帽經霜更續貂。一自元元西去後。到今無似北庭招。師聞行宮漸西。春秋已高。倦冒風霜。欲待駕回朝謁。又仲祿欲以選處女偕行。師難之曰。齊人獻女樂。孔子去魯。余雖山野。豈與處女同行哉。仲孫乃令曷剌馳奏。師亦遣人奉表。一日。有人求跋閻立本太上過關圖。題蜀郡西遊曰。函關東別時。羣胡皆稽首。大道復開基。又以二偈示

衆。其一云。雜亂朝還暮。輕狂古到今。空華空寂念。若有若無心。其二云。觸情常決烈。非道莫參差。忍辱調猿馬。安閒度歲時。四月上旬。會衆請望日醮于天長。師以行辭。衆請益力。曰。今茲兵革未息。遺民有幸得一覩眞人。蒙道廕者多矣。獨死者冥冥長夜。未沐薦拔。遺恨不無耳。師許之。時方大旱。十有四日。既啓醮事。雨大降。衆且以行禮爲憂。師於午後赴壇將事。俄而開霽。衆喜而歎曰。一雨一晴。隨人所欲。非道高德厚者。感應若是乎。明日。師登寶元堂傳戒。時有數鶴自西北來。人皆仰之。焚簡之際。一簡飛空而滅。且有五鶴翔舞其上。士大夫咸謂師之至誠動天地。南溏老人張天度子眞作賦。美其事。諸公皆有詩。醮竟。宣使劉公從師北行。道出居庸。夜遇羣盜於其北。皆稽顙以退。且曰。無驚父師。五月。師至德興龍陽觀度夏。以詩寄燕京士大夫云。登眞何在泛靈槎。南北東西自有嘉。碧落雲峰天景致。滄波海市雨生涯。神游八極空雖遠。道合三淸路不差。弱水縱過三十萬。騰身頃刻到仙家。時京城吾道孫周楚卿、楊彪仲文、師謂才卿、李士謙子進、劉中用之、陳時可秀玉、吳章德明、趙中立正卿、王銳威卿、趙昉德輝、孫錫天錫。此數君子。師寓玉虛日所與唱和者也。王觀逢辰、王眞哉淸甫亦與其遊。觀居禪房山之陽。其山多洞府。常有學道修眞之士棲焉。師因挈衆以遊。初入峽門。有詩云。入峽淸遊分外嘉。羣峰列岫戟査牙。蓬萊未到神仙境。洞府先觀道士家。松塔倒縣秋雨露。石樓斜照晚雲霞。卻思舊日終南地。夢斷西山不見涯。其地爽塏。勢傾東南。一望三百餘里。觀之東數里。平地有湧泉。淸冷可愛。師往來其閒。有詩云。午後迎風□日行。遙山極目亂雲橫。萬家酷暑熏腸熱。一派寒泉入骨淸。北地往來時有信。東皋遊戲俗無爭。耕夫牧豎。堤陰讓坐。溪

邊浴龍林閒坐散髮披襟暘道情中元日本觀醮午後傳符授戒老幼露坐熱甚悉苦之須臾有雲覆其上狀如圓蓋移時不散衆皆喜躍讚歎又觀中井水可給百衆至是踰千人執事者謀他汲前後三日井泉忽溢用之不竭是皆善緣天助之也醮後題詩云太上宏慈救萬靈衆生薦福藉羣經三田保護精神氣萬象欽崇日月星自揣肉身潛有漏難逃科教入無形且遵北斗齋儀法（南斗北斗皆論齋醮）漸陟南宮火鍊庭

八月初應宣德州元帥移剌公請遂居朝元觀中秋夜有賀聖朝二曲其一云斷雲歸岫長空凝翠寶鑑初圓大光明宏照亘流沙外直過西天人閒是處夢魂沈醉歌舞華筵道家門別是一船清暗開悟心田其二云洞天深處良朋高會逸興無邊上丹霄飛至廣寒宮悄擲下金錢靈虛晃耀睡魔奔迸玉兔嬋娟坐忘機觀透本來眞任法界周旋是後天氣清肅靜夜安閒復作二絕云長河耿耿夜深深寂寞寒窗萬慮沈天下是非俱不到安閒一片道人心其二云清夜沈沈月向高山河大地絕纖毫惟餘道德渾淪性上下三天一萬遭朝元觀據州之乾隅功德主元帥移剌公因師欲北行剏構堂殿奉安尊像前後雲房洞室皆一新之十月閒方繪祖師堂壁畫史以其寒將止之師不許曰鄒律尚且回春況聖賢陰有所扶持邪是月果天氣溫和如春絕無風沙由是畫史得畢其功有詩云季春邊朔苦寒同走石吹沙振大風旅雁翅垂南去急行人心倦北征窮我來十月霜猶薄人訝千山水尚通不是小春和氣暖天教成就畫堂功尋阿里鮮至自斡辰大王帳下使來請師繼而宣撫王公巨川亦至曰承大王鈞旨如師西行請過我師首肎之是月北遊望山曷剌進表回有詔曰成吉思皇帝敕眞人邱師又曰惟師道踰三子德重多

端。其終曰。雲軒旣發于蓬萊。鶴馭可遊於天竺。達磨東邁。元印法以傳心。老氏西行。或化胡而成道。顧川途之雖闊。瞻几杖以非遙。爰答來章。可明朕意。秋暑。師比平安好。指不多及。其見重如此。又敕劉仲祿云。無使眞人飢且勞。可扶持緩緩來。師與宣使議曰。前去已寒。沙路緜遠。道衆所須未備。可往龍陽。乘春起發。宣使從之。十八日。南往龍陽。道友送別多泣下。師以詩示衆云。生前暫別猶然可。死後長離更不堪。天下是非心不定。輪回生死苦難甘。翌日。到龍陽觀過冬。十一月十有四日。赴龍巖寺齋。以詩題殿西廡云。杖藜欲訪山中客。空水（一作山。）沈沈淡無色。夜來飛雪滿巖阿。今日山光映天白。天高日下松風淸。神遊八極騰虛明。欲寫山家本來面。道人活計無能名。十二月。以詩寄燕京道友云。此行眞不易。此別話應長。北蹈野狐嶺。西窮天馬鄉。陰山無海市。白草有沙場。自歎非元聖。何如歷大荒。又云。京都若有餞行詩。早寄龍陽出塞時。昔有上床鞋履別。今無發軫夢魂思。復寄燕京道友云。十年兵火萬民愁。千萬中無一二留。去歲幸逢慈詔下。今春須合冒寒遊。不辭嶺北三千里。（皇帝舊兀里多。）仍念山東二百州。窮急漏誅殘喘在。早教身命得消憂。辛巳之上元。醮於宣德州朝元觀。以頌示衆云。生下一團腥臭物。種成三界是非魔。連枝帶葉無窮勢。跨古騰今不柰何。以二月八日啓行。時天氣晴霽。道友餞行於西郊。遮馬首以泣曰。父師去萬里外。何時復獲瞻禮。師曰。但若輩道心堅固。會有日矣。衆復泣請。果何時邪。師曰。行止非人所能爲也。兼遠涉異域。其道合與不合。未可必也。衆曰。師豈不知。願預告弟子等。度不獲已。乃重言曰。三載歸。三載歸。十日。宿翠帡口。明日。北度野狐嶺。登高南望。俯視太行諸山。晴嵐可愛。北顧但寒沙衰草。中原之風。自此

隔絕矣。道人之心。無適不可。宋德芳輩指戰場白骨曰。我歸當薦以金籙。此亦余北行中因緣一端耳。北過撫州。十五日。東北過蓋里泊。盡邱垤鹹鹵地。始見人烟二十餘家。南有鹽（一作鹹）池。池邐東北去。自此無河。多鑿沙井以汲。南北數千里。亦無大山。馬行五日。出明昌界。以詩紀實云。坡陀折疊路彎環。到處鹽場死水灣。盡日不逢人過往。經年時有馬回環。地無木植惟荒草。天產邱陵沒大山。五穀不成資乳酪。皮裘氈帳亦開顏。又行六七日。忽入大沙陀。其磧有矮榆。大者合抱。東北行千里外。無沙處絕無樹木。三月朔。出沙陀。至魚兒濼。始有人煙聚落。多以耕釣爲業。時已清明。春色渺然。凝冰未泮。有詩云。北陸祁寒自古稱。沙陀三月尚凝冰。更尋若士爲黃鵠。要識修鯤化大鵬。蘇武北遷愁欲死。李陵南望去無憑。我今返學盧敖志。六合窮觀最上乘。三月五日。起之東北。四旁遠有人烟。皆黑車白帳。隨水草放牧。盡原隰之地。無復寸木。四望惟黃雲白草。行不改途。又二十餘日。方見一沙河。西北流入陸局河。水濡馬腹。傍多叢柳。渡河北行。三日入小沙陀。四月朔。至斡辰大王帳下。冰始泮。草微萌矣。時有婚嫁之會。五百里內首領皆載馬湩助之。阜車氈帳。成列數千。七日見大王。問以延生事。師謂須齋戒而後可聞。約以望日授受。至日雪大作。遂已。大王復曰。上遣使萬里。請師問道。我曷敢先焉。且諭阿里鮮。見畢東還。須奉師過此。十七日。大王以牛馬百數。車十乘送行。馬首西北。二十二日。抵陸局河。積水成海。周數百里。風浪漂出大魚。蒙古人各得數尾。並河南岸西行。時有野薤得食。五月朔亭午。日有食之。既。衆星乃見。須臾復明。時在河南岸。（蝕自西南。生自東北。）其地朝涼而暮熱。草多黃花。水流東北。兩岸多高柳。蒙古人取之以造廬帳。行十有六日。河勢繞

西北山去。不得窮其源。西南濼驛路。蒙古人喜曰。前年已聞父師來。因獻黍米石有五斗。師以斗棗酬之。渠喜曰。未嘗見此物。因舞謝而去。又行十日。夏至。量日影三尺六七寸。漸見大山峭拔。從此以西。漸有山阜。人烟頗衆。亦皆以黑車白帳爲家。其俗牧且獵。衣以韋毳。食以肉酪。男子結髮垂兩耳。婦人冠以樺皮。高二尺許。往往以皁褐籠之。富者以紅綃。其末如鵝鴨。名曰故故。大忌人觸。出入廬帳須低回。俗無文籍。或約之以言。或刻木爲契。遇食同享。難則爭赴。有命則不辭。有言則不易。有上古之遺風焉。以詩敍其實云。極目山川無盡頭。風烟不斷水長流。如何造物開天地。到此令人放馬牛。飲血茹毛同上古。峩冠結髮異中州。聖賢不得垂文化。歷代縱橫只自由。又四程。西北渡河。乃平野。其旁山川皆秀麗。水草且豐美。東西有故城基趾。若新街衢巷陌可辨。制作類中州。歲月無碑刻可考。或云。契丹所建。既而地中得古瓦。上有契丹字。蓋遼亡。士馬不降者西行所建城邑也。又言。西南至尋思干城萬里外。回紇國最佳處。契丹都焉。歷七帝。六月十三日。至長松嶺後宿。松栝森森。干雲蔽日。多生山陰澗道間。山陽極少。十四日。過山度淺河。天極寒。雖壯者不可常。是夕宿平地。十五日。曉起。環帳皆薄冰。十七日。宿嶺西。時初伏矣。朝暮亦有冰。霜已三降。河水有澌。冷如嚴冬。土人云。常年五六月有雪。今歲幸晴暖。師易其名曰大寒嶺。凡遇雨多雹。山路盤曲。西北且百餘里。既而復西北。始見平地。有石河長五十餘里。岸深十餘丈。其水清冷可愛。聲如鳴玉。峭壁之間。有大葱。高三四尺。澗上有松。皆十餘丈。西山連延。上有喬松鬱然。山行五六日。峯回路轉。林巒秀茂。下有溪水注焉。平地皆松樺雜木。若有人烟狀。尋登高嶺。勢若長虹。壁立千仞。俯視海子。淵

深恐人。二十八日。泊窩里朶之東。宣使往奏稟皇后。奉旨請師渡河。其水東北流。瀰漫沒軸。絕流以濟。入營。駐車南岸。車帳千百。日以醍醐湩酪爲供。漢、夏公主皆送寒具等食。黍米斗。白金十兩。滿五十兩可易麪八十斤。蓋麪出陰山之後二千餘里。西域賈胡以橐駝負至也。中伏帳房無蠅。窩里朶、漢語行宮也。其車輿亭帳。望之儼然。古之大單于未有若此之盛也。七月九日。同宣使西南行。五六日。屢見山上有雪。山下往往有墳墓。及升高陵。又有祀神之迹。又三二日。歷一山。高峰如削。松杉鬱茂。而有海子。南出大峽。則一水西流。雜木叢映于水之陽。韭茂如芳草。夾道連數十里。北有故城曰曷刺肖。西南過沙場二十里許。水草極少。始見回紇決渠灌麥。又五六日。踰嶺而南。至蒙古營。宿拂廬。旦行。迆邐南山。望之有雪。因以詩紀其行。當時悉達悟空晴。發軫初來燕子城。（撫州是也。）北至大河三月數。（即陸局河也。四月盡到。約二千餘里。）西臨積雪半年程。（即此地也。山常有雪。東至陸局河約五千里。七月盡到。）不能隱地回風坐。（道法有回風隱地攀斗藏天之術）卻使彌天逐日行。行到水窮山盡處。斜陽依舊向西傾。鄉人告曰。此雪山北。是田鎮海八刺喝孫也。八刺喝孫、漢語爲城。中有倉廩。故又呼曰倉頭。七月二十五日。有漢民工匠。絡繹來迎。悉皆歡呼歸禮。以彩幡華蓋香花前導。又有章宗二妃。曰徒單氏。曰夾谷氏。及漢公主母欽聖夫人袁氏。號泣相迎。顧謂師曰。昔日稔聞道德高風。恨不一見。不意此地有緣也。翌日。阿不罕山北鎮海來謁。師與之語曰。吾壽已高。以皇帝二詔丁寧。不免遠行。數千里方臨治下。沙漠中多不以耕耘爲務。喜見此間秋稼已成。余欲於此過冬。以待鑾輿之回。何如。宣使曰。父師既有法旨。仲祿不敢可否。惟鎮海相公度之。公曰。近有敕諸處官員。如遇眞人經過。無得稽其程。蓋欲速見之

也。父師若需於此。則罪在鎮海矣。願親從行。凡師之所用。敢不備。師曰。因緣如此。當十日行。公曰。前有大山高峻。廣澤沮陷。非車行地。宜減車從輕騎以進。用其言。留門弟子宋道安輩九人選地爲觀。人不召而至。壯者效其力。匠者效其技。富者施其財。聖堂方丈東廚西廡。左右雲房。無瓦皆土木。不一月落成。榜曰。棲霞觀。時稷黍在地。八月初霜降。居人促收麥。霜故也。大風傍北山西來。黃沙蔽天。不相物色。師以詩自嘆云。某也東西南北人。從來失道走風塵。不堪白髮垂垂老。又蹈黃沙遠遠巡。未死且令觀世界。殘生無分樂天眞。四山五岳多遊遍。八表飛騰後入神。八日。攜門人虛靜先生趙九古輩十人。從以二車。蒙古驛騎二十餘。傍大山西行。宣使劉公、鎮海相公又百騎。李家奴、鎮海從者也。因曰。前此山下精截我腦後髮。我甚恐。鎮海亦云。乃滿國王亦曾在此爲山精所惑。食以佳饌。師默而不答。西南約行三日。復東南過大山。經大峽。中秋日。抵金山東北。少駐復南行。其山高大。深谷長坂。車不可行。三太子出軍。始闢其路。乃命百騎挽繩縣轅以上。縛輪以下。約行四程。連度五嶺。南出山前。臨河止泊。從官連幕爲營。因水草便以待鋪牛驛騎。數日乃行。有詩三絕云。八月涼風爽氣清。那堪日暮碧天晴。欲吟勝槪無才思。空對金山皓月明。其二云。金山南面大河流。河曲盤桓賞素秋。秋水暮天山月上。清吟獨嘯夜光毬。其三云。金山雖大不孤高。四面長拕拽脚牢。橫截山天心腹樹。干雲蔽日競呼號。渡河而南。前經小山。石雜五色。其旁草木不生。首尾七十里。復有二紅山當路。又三十里。鹹鹵地中有一小沙井。因駐程挹水爲食。傍有青草。多爲羊馬踐履。宣使與鎮海議曰。此地最難行處。相公如何則可。公曰。此地我知之久矣。同往諮師。公曰。前至白骨甸。

地皆黑石。約行二百餘里。達沙陀北邊。頗有水草。更涉大沙陀百餘里。東西廣袤。不知其幾千里。及回紇城。方得水草。師曰。何謂白骨甸。公曰。古之戰場。凡疲兵至此。十無一還。死地也。頃者乃滿大勢。亦敗于是。遇天晴晝行。人馬往往困斃。惟暮起夜度。可過其半。明日向午。得水草矣。少憩俟晡時卽行。當度沙嶺百餘若舟行巨浪然。又明日辰巳間得達彼城矣。夜行良便。但恐天氣黯黑。魑魅魍魎爲祟。我輩當塗血馬首以厭之。師乃笑曰。邪精妖鬼。逢正人遠避。書傳所載。其孰不知。道人家何憂此事。日暮遂行。牛乏。皆道弃之。馭以六馬。自爾不復用牛矣。初在沙陀北。南望天際若銀霞。問之左右皆未詳。師曰。多是陰山。翌日過沙陀。遇樵者再問之。皆曰然。於是途中作詩云。高如雲氣白如沙。遠望那知是眼花。漸見山頭堆玉屑。遠觀日脚射銀霞。橫空一字長千里。照地連城及萬家。從古至今常不壞。吟詩寫向直南誇。八月二十七日抵陰山後。回紇郊迎。至小城北。酋長設蒲萄酒及名果大餅渾葱。裂波斯布人一尺。乃言曰。此陰山前三百里和州也。其地大熱。蒲萄至夥。翌日。沿川西行。歷二小城。皆有居人。時禾麥初熟。皆賴泉水澆灌。得有秋。少雨故也。西卽鼈思馬大城。王官士庶僧道數百。具威儀遠迎。僧皆赭衣。道士衣冠與中國特異。泊於城西蒲萄園之上閣。時回紇王部族勸蒲萄酒。供以異花雜果名香。且列侏儒伎樂。皆中州人。士庶日益敬。侍坐者有僧道儒。因問風俗。乃曰。此大唐時北庭端府。景龍二年。楊公何爲大都護。有德政。諸夷心服。惠及後人。于今賴之。有龍興西寺二石刻在。功德煥然可觀。寺有佛書一藏。唐之邊城。往往尙存。其東數百里。有府曰西涼。其西三百餘里。有縣曰輪臺。師問曰。更幾程得至行在。皆曰。西南更行萬餘里卽

是。其夜風雨作。園外有大樹。復出一篇示衆云。夜宿陰山下。陰山夜寂寥。長空雲黯黯。大樹葉蕭蕭。萬里途程遠。三冬氣候韶。全身都放下。一任斷蓬飄。九月二日西行。四日宿輪臺之東。迭屑頭目來迎。南望陰山。三峰突兀倚天。因述詩贈書生李伯祥。生相人。詩云。三峯並起插雲寒。四壁橫陳繞澗盤。雪嶺界天人不到。冰池耀日俗難觀。(人云。向此冰池之間觀看。則魂識昏昧。)巖深可避刀兵害。(其巖險阻。逢亂世堅守。則得免其難。)水衆能滋稼穡乾。(下有泉源。可以灌溉田禾。每歲秋成。)名鎭北方爲第一。無人寫向畫圖看。又歷二城。重九日至回紇昌八剌城。其王畏午兒與鎭海有舊。率衆部族及回紇僧皆遠迎。既入。齋于臺上。洎其夫人勸蒲萄酒。且獻西瓜。其重及秤。甘瓜如枕許。其香味蓋中國未有也。園蔬同中區。有僧來侍坐。使譯者問看何經典。僧云。剃度受戒。禮佛爲師。蓋此以東昔屬唐。故西去無僧道。回紇但禮西方耳。翌日並陰山而西。約十程。又度沙場。其沙細。遇風則流。狀如驚濤。乍聚乍散。寸草不萌。車陷馬滯。一晝夜方出。蓋白骨甸大沙分流也。南際陰山之麓。踰沙又五日。宿陰山北。詰朝南行。長坂七八十里。抵暮乃宿。天甚寒。且無水。晨起西南行。約三十里。忽有大池。方圓幾二百里。雪峯環之。倒影池中。師名之曰天池。沿池正南下。左右峰巒峭拔。松樺陰森。高踰百尺。自巔及麓。何啻萬株。衆流入峽。奔騰洶湧。曲折彎環。可六七十里。二太子扈從西征。始鑿石理道。刊木爲四十八橋。橋可並車。薄暮宿峽中。翌日方出。入東西大川。水草盈秀。天氣似春。稍有桑棗。次及一程。九月二十七日。至阿里馬城。鋪速滿國王暨蒙古塔剌忽只領諸部人來迎。宿于西果園。土人呼果爲阿里馬。蓋多果實。以是名其城。其地出帛。目曰禿鹿麻。蓋俗所謂種羊毛織成者。時得七束爲禦寒衣。其毛類中國柳花鮮

潔細軟。可爲線爲繩爲帛爲緜。農者亦決渠灌田。土人惟以瓶取水。戴而歸。及見中原汲器。喜曰。桃花石諸事皆巧。桃花石謂漢人也。師自金山至此。以詩紀其行云。金山東畔陰山西。千巖萬壑橫深溪。溪邊亂石當道臥。古今不許通輪蹄。前年軍興二太子。修道架橋徹溪水。（三太子修金山。二太子修陰山。）今年吾道欲西行。車馬喧闐復經此。銀山鐵壁千萬重。爭頭競角誇清雄。日出下觀滄海近。月明上與天河通。參天松如筆管直。森森動有百餘尺。萬株相倚鬱蒼蒼。一鳥不鳴空寂寂。羊腸孟門壓太行。比斯太略猶尋常。雙車上下苦敦擷。百騎前後多驚惶。天池海在山頭上。百里鏡空含萬象。縣車東馬西下山。四十八橋低萬丈。河南海北山無窮。千變萬化規模同。未若茲山太奇絕。磊落峭拔如神功。我來時當八九月。半山已上皆爲雪。山前草木暖如春。山後衣衾冷如鐵。連日所供勝前。又西行四日。至答剌速沒輦。（沒輦河也。）水勢深闊。抵西北流。從東來。截斷陰山。河南復是雪山。十月二日。乘舟以濟。南下至一大山。北有一小城。又西行五日。宣使以師奉詔來。去行在漸近。先往馳奏。獨鎭海公從師西行。七日。度西南一山。逢東夏使回。禮師於帳前。因問來自何時。使者曰。自七月十二日辭朝。帝將兵追算端汗至印度。明日。遇大雪。至回紇小城。雪盈尺。日出卽消。十有六日。西南過板橋渡河。晚至南山下。卽大石林牙。（大石學士林牙小名。）其國王遼後也。自金師破遼。大石林牙領衆數千。走西北。移徙十餘年。方至此地。其風土氣候與金山以北不同。平地頗多。以農桑爲務。釀蒲萄爲酒。果實與中國同。惟經夏秋無雨。皆疏河灌漑。百穀用成。東北西南。左山右川。延袤萬里。傳國幾百年。乃滿失國。依大石。士馬復振。盜據其土。繼而算端西削其地。天兵至。乃滿尋滅。算端亦亡。又聞前路

多阻。適壞一車。遂留之。十有八日。沿山而西。七八日。山忽南去。一石城當途。石色盡赤。有駐軍古跡。西有大塚。若斗星相聯。又渡石橋。並西南山行五程。至塞藍城。有小塔。回紇王來迎入館。十一月初。連日雨大作。四日。土人以爲年。傍午相賀。是日虛靜先生趙九古語尹公曰。我隨師在宣德時。覺有長往之兆。頗倦行役。蒙師訓道人不以死生動心。不以苦樂介懷。所適無不可。今歸期將至。公等善事父師。數日。示疾而逝。蓋十一月五日也。師命門弟子葬九古于郭東原上。卽行。西南復三日。至一城。其王亦回紇。年已耄矣。備迎送禮。供以湯餅。明日又歷一城。復行二日。有河。是爲霍闡沒輦。由浮橋渡。泊于西岸。河橋官獻魚於田相公。巨口無鱗。其河源出東南二大雪山閒。色渾而流急。深數丈。勢傾西北。不知其幾千里。河之西南。絕無水草者二百餘里。卽夜行。復南望大雪山而西。山形與邪米思干之南山相首尾。復有詩云。造物崢嶸不可名。東西羅列自天成。南橫玉嶠連峰峻。北壓金沙帶野平。下枕泉源無極潤。上通霄漢有餘清。我行萬里慵開口。到此狂吟不勝情。又至一城。得接水草。復經一城。回紇頭目遠迎。飯於城南。獻蒲萄酒。且使小兒爲緣竿舞刀之戲。再經二城。山行半日。入南北平川。宿大桑樹下。其樹可蔭百人。前至一城。臨道一井。深踰百尺。有回紇叟驅一牛挽轆轤汲水以飲渴者。初帝之西征也。見而異之。命蠲其賦役。仲冬十有八日。過大河。至邪米思干大城之北。太師移剌國公及蒙古、回紇帥首載酒郊迎。大設帷幄。因駐車焉。宣師劉公以路梗留。坐中白師曰。頃知千里外有大河。以舟梁渡。土寇壞之。況復已及深冬。父師似宜來春朝見。師從之。少焉。由東北門入。其城因溝岸爲之。秋夏常無雨。國人疏二河入城。分繞巷陌。比屋得用。

方算端氏之末敗也。城中常十萬餘戶。國破而來。存者四之一。其中大率多回紇人。田園不能自主。須附漢人及契丹河西等。其官長亦以諸色人爲之。漢人工匠。雜處城中。有岡高十餘丈。算端氏之新宮據焉。太師先居之。以回紇艱食。盜賊多有。恐其變。出居於水北。師乃住宮。嘆曰。道人任運逍遙。以度歲月。白刃臨頭。猶不畏懼。況盜賊未至。復預憂乎。且善惡兩途。必不相害。從者安之。太師作齋。獻金段十。師辭不受。遂月奉米麪鹽油果菜等物。日益尊敬。公見師飲少。請以蒲萄百斤作新釀。師曰。何必酒耶。但如其數得之。待賓客足矣。其蒲萄經冬不壞。又見孔雀大象。皆東南數千里印度國物。師因暇日出詩一篇云。二月經行十月終。西臨回紇大城墉。塔高不見十三級。（以甎刻鏤玲瓏。外無層級。內可通行。）山厚已過千萬重。秋日在郊猶放象。夏雲無雨不從龍。嘉蔬麥飯蒲萄酒。飽食安眠養素慵。師既住冬。宣使洎相公鎮海遣曷剌等同一行使臣。領甲兵數百。前路偵伺。漢人往往來歸依。時有算厤者在旁。師因問五月朔日食事。其人云。此中辰時食至六分止。師曰。前在陸局河時。午刻見其食既。又西南至金山。人言巳時食至七分。此三處所見各不同。按孔穎達春秋疏。月體映日則日食。以今料之。蓋當其下卽見其食既。在旁者則千里漸殊耳。正如以扇翳鐙。扇影所及。無復光明。其旁漸遠。則鐙光漸多矣。師一日至故宮中。遂書鳳棲梧詞于壁。其一云。一點靈明潛啓悟。天上人間。不見行藏處。四海八荒惟獨步。不空不有誰能覩。瞬目揚眉全體露。混混茫茫。法界超然去。萬刼輪回遭一遇。九元齊上三淸路。其二云。日月循環無定止。春去秋來。多少榮枯事。五帝三皇千百禩。一興一廢長如此。死去生來生復死。輪回變化何時已。不到無心休歇地。不能淸淨超於彼。

又詩二首。其一云。東海西秦數十年。精思道德究重元。日中一食那求飽。夜半三更強不眠。實跡未諧霄漢舉。虛名空播朔方傳。直教大國垂明詔。萬里風沙走極邊。其二云。弱冠奉眞傍海濤。中年遁跡隴山高。河南一別昇黃鵠。塞北重宣釣巨鼇。無極山川行不盡。有爲心跡動成勞。也知六合三千界。不得神通未可逃。是年閏十二月將終。偵騎回。同宣使來白父師言。二太子發軍復整舟梁。土寇已滅。曷剌等詣營謁太子。言師欲朝帝所。復承命云。上駐蹕大雪山之東南。今則雪積山門百餘里。深不可行。此正其路。爾爲我請師來此聽候良便。來時當就彼城中遣蒙古軍護送。師謂宣差曰。聞河以南千里絕無種養。吾食須米麪蔬菜。可回報太子帳下。壬午之春正月。杷欖始華。類小桃。俟秋採其實。食之味如胡桃。二月二日春分。杏花已落。司天臺判李公輩請師遊郭西。宣使洎諸官載蒲萄酒以從。是日天氣晴霽。花木鮮明。隨處有臺池樓閣。間之蔬圃。憩則藉草。人皆樂之。談元論道。時復引觴。日昃方歸。作詩云。陰山西下五千里。大石東過二十程。雨霽雪山遙慘淡。春分河府近清明。（邪米思干大城大石有國時名爲河中府。）園林寂寂鳥無語。（花木雖茂并無飛禽。）風日遲遲花有情。同志暫來閑睥睨。高吟歸去待昇平。望日乃一百五旦。太上眞元節也。時僚屬請師復遊郭西。園林相接百餘里。雖中原莫能過。但寂無鳥聲耳。遂成二篇。以示同遊。其一云。二月中分百五期。元元下降日遲遲。正當月白風清夜。更好雲收雨霽時。市地園林行不盡。照天花木坐觀奇。未能絕粒成嘉遁。且向無爲樂有爲。其二云。深蕃古跡尙橫陳。大漢良朋欲徧尋。舊日亭臺隨處列。向年花卉逐時新。風光甚解流連客。夕照那堪斷送人。竊念世間酬短景。何如天外飲長春。三月上旬。阿里鮮至自行宮傳旨

云。眞人來自日出之地。跋涉山川。勤勞至矣。今朕已回。亟欲聞道。無倦迎我。次諭宣使仲祿曰。爾持詔徵聘。能副朕心。他日當置汝善地。復諭鎮海曰。汝護送眞人來甚勤。余惟汝嘉。仍敕萬戶播魯只以甲士千人衛過鐵門。師問阿里鮮以途程事。對曰。春正月十有三日自此初發。馳三日。東南過鐵門。又五日。過大河。二月初吉。東南過大雪山。積雪甚高。馬上舉鞭測之。猶未及其半。下所踏者復五尺許。南行三日。至行宮矣。且師至次第奏訖。上悅。留數日方回。師遂留門人尹公志平輩三人于館。以侍行五六人同宣使輩三月十有五日啓行。四日過碣石城。預傳聖旨。令萬戶播魯只領蒙古回紇軍一千護送。過鐵門。東南度山。山勢高大。亂石縱橫。衆軍挽車。兩日方至。前山沿流南行。軍卽北入大山破賊。五日。至小河。亦船渡。兩岸林木茂盛。七日。舟濟大河。卽阿母沒輦也。乃東南行。晚泊古渠上。渠邊蘆葦滿地。不類中原所有。其大者經冬葉青而不凋。因取以爲杖。夜橫轅下。轅覆不折。其小者葉枯春換。少南。山中有大實心竹。士卒以爲戈戟。又見蜥蜴。皆長三尺許。色青黑。時三月二十九日也。因作詩云。志道既無成。天魔深有懼。東辭海上來。西望日邊去。雞犬不聞聲。馬牛更遞鋪。千山及萬水。不知是何處。又四日。得達行在。上遣大臣喝剌播得來迎。時四月五日也。館舍定。卽入見。上勞之曰。他國徵聘。皆不應。今遠踰萬里而來。朕甚嘉焉。對曰。山野奉詔而赴者。天也。上悅。賜坐。食次。問眞人遠來。有何長生之藥以資朕乎。師曰。有衛生之道。而無長生之藥。上嘉其誠實。設二帳于御幄之東以居焉。譯者問曰。人呼師爲騰吃利蒙古孔。譯語謂天人也。自謂之邪。人稱之邪。師曰。山野非自稱。人呼之耳。譯者再至曰。舊奚呼。奏以山野四人事重陽師學道。三子羽化矣。

惟山野處世人呼以先生上問鎮海曰眞人當何號鎮海奏曰有人尊之曰師父者眞人者神仙者上曰自今以往可呼神仙時適炎熱從車駕廬於雪山避暑上約四月十四日問道外使田鎮海、劉仲祿、阿里鮮記之內使近侍三人記之將及期有報回紇山賊指斥者上欲親征因改卜十月吉師乞還舊館上曰再來不亦勞乎師曰兩旬可矣上又曰無護送者師曰有宣差楊阿狗又三日命阿狗督回紇酋長以千餘騎從行由佗路回遂歷大山山有石門望如削蠟自巨石橫其上若橋焉其下流甚急騎士策其驢以涉驢遂溺死水邊尙多橫屍此地蓋關口新爲兵所破出峽復有詩二篇其一云水北鐵門猶自可水南石峽太堪驚兩崖絕壁攙天聳一澗寒波滚地傾夾道橫屍人掩鼻溺溪長耳我傷情十年萬里干戈動早晚回軍復太平其二云雪嶺皚皚上倚天晨光燦燦下臨川仰觀峭壁人橫度俯視危崖柏倒縣五月嚴風吹面冷三焦熱病當時痊我來演道空回首更卜良辰待下元始師來覲三月竟草木繁盛羊馬皆肥及奉詔而回四月終矣百草悉枯又作詩云外國深蕃事莫窮陰陽氣候特無從纔經四月陰魔盡（春冬霖雨四月純陽絕無雨）却早彌天旱魃凶浸潤百川當九夏（以水溉田）摧殘萬草若三冬我行往復三千里（三月去五月回）不見行人帶雨容路逢征西人回多獲珊瑚有從官以白金二鎰易之近五十株高者尺餘以其得之馬上不能完也繼日乘涼宵征五六日達邪米思干（大石名河中府）諸官迎師入館即重午日也

長春眞人西遊記卷下

宣差李公東邁。以詩寄東方道衆云。當時發軔海邊城。海上干戈尚未平。道德欲興千里外。風塵不憚九夷行。初從西北登高嶺。(卽野狐嶺。)漸轉東南指上京。(陸局河東畔東南望上京也。)迤邐直西南下去。(西南四千里到兀里朵。又西南二千里到陰山。)陰山之外不知名。(陰山西南。一重大山。一重小水。數千里到邪米思干大城。師館于故宮。)師既還館。館據北崖。俯清溪十餘丈。溪水自雪山來。甚寒。仲夏炎熱。就北軒風臥。夜則寢屋顚之臺。六月。極暑。浴池中。師之在絕域。自適如此。河中壤地宜百穀。惟無蕎麥大豆。四月中麥熟。土俗收之。亂堆於地。遇用卽碾。六月始畢。太師府提控李公獻瓜田五畝。味極甘香。中國所無。間有大如斗者。六月間。二太子回。劉仲祿乞瓜獻之。十枚可重一擔。果菜甚贍。所欠者芋栗耳。茄實若麤指而色紫黑。男女皆編髮。男冠則或如遠山帽。飾以雜綵。刺以雲物。絡之以纓。自酋長以下在位者冠之。庶人則以白麼斯(布屬。)六尺許。盤于其首。酋豪之婦。纏頭以羅。或皁或紫。或繡花卉。織物象。長可六七尺。髮皆垂。有袋之以縧者。或素或雜色。或以布帛爲之者。不梳髻。以布帛蒙之。若比邱尼狀。庶人婦女之首飾也。衣則或用白氎縫如注袋。窄上寬下。綴以袖。謂之襯衣。男女通用。車舟農器制度頗異中原。國人皆以鍮石銅爲器皿。間以磁。有若中原定磁者。酒器則純用琉璃。兵器則以鑌。市用金錢。無輪孔。兩面鑿回紇字。其人物多魁梧。有膂力。能負戴重物。不以擔。婦人出嫁。夫貧則再嫁。遠行踰三月。亦聽他適。異者或有鬚髯。國中有稱大石馬者。識其國字。專掌簿籍。遇季冬。設齋一月。比暮。其長自刲

羊爲食．與席者同享．自夜及旦．餘月則設六齋．又于危舍上跳出大木如飛簷．長闊丈餘．上構虛亭．四垂纓絡．每朝夕．其長登之禮西方．謂之告天．不奉佛．不奉道．大呼吟于其上．丁男女聞之．皆趨拜其下．舉國皆然．不爾則棄市．衣與國人同．其首則盤以細歷斯．長三丈二尺．骨以竹．師異其俗．作詩以紀其實云．回紇邱墟萬里疆．河中城大最爲強．滿城銅器如金器．一市戎裝似道裝．翦簇黃金爲貨賂．裁縫白氎作衣裳．靈瓜素椹非凡物．赤縣何人構得嘗．當暑雪山甚寒．烟雲慘淡．師乃作絕句云．東山日夜氣濛鴻．晚（一作曉）．色彌天萬丈紅．明月夜來飛出海．金光射透碧霄空．師在館．賓客甚少．以經書遊戲．復有絕句云．北出陰山萬里餘．西過大石半年居．遐荒鄙俗難論道．靜室幽巖且看書．七月哉生魄．遣阿里鮮奉表詣行宮稟論道日期．八月七日．得上所批答．八日．卽行．太師相送數十里．師乃曰．回紇城東新叛者二千戶．夜夜火光照城．人心不安．太師可回安撫．太師曰．在路萬一有不虞．柰何．師曰．豈關太師事．乃回．十有二日．過碣石城．十有三日．得護送步卒千人．甲騎三百．入大山中行．卽鐵門外別路也．涉紅水澗．有峻峯高數里．谷東南行．山根有鹽泉流出．見日卽爲白鹽．因收二斗．隨行日用．又東南上分水嶺．西望高澗若冰．乃鹽耳．山上有紅鹽如石．親嘗見之．東方惟下地生鹽．此方山間亦出鹽．回紇多餅食．且嗜鹽．渴則飲水．冬寒．貧者尚負缾售之．十有四日．至鐵門西南之麓．將出山．其山門險峻．左崖崩下．澗水伏流一里許．中秋．抵河上．其勢若黃河．流西北．乘舟以濟．宿其南岸．西有山寨．名團八剌．山勢險固．三太子之醫官鄭公途中相見．以詩贈云．自古中秋月最明．涼風屆後（一作晚）．夜彌清．一天氣象沈銀漢．四海魚龍耀水精．吳越樓臺

歌吹滿燕、秦部曲酒肴盈。我之帝所臨河上。欲能干戈致太平。泝河東南行三十里。乃無水。卽夜行過班里城。甚大。其衆新叛去。尙聞犬吠。黎明飯畢。東行數十里。有水北流。馬僅能渡。東岸憩宿。二十二日。田鎭海東迎。及行宮。上復遣鎭海問曰。便欲見邪。且少憩邪。師曰。入見是望。且道人從來見帝無跪拜禮。入帳折身叉手而已。既見。賜湩酪。竟乃辭。上因問所居城內支供足乎。師對。從來蒙古、回紇太師支給。邇者食用稍難。太師獨辦。翌日。又遣近侍官合住傳旨曰。眞人每日來就食可乎。師曰。山野修道之人。惟好靜處。上令從便。二十七日。車駕北回。在路屢賜蒲萄酒、瓜、茶食。九月朔。渡河航一作橋而北。師奏話期將至。可召太師阿海。其月望。上設幄齋莊。退侍女左右。鐙燭煒煌。惟闍利必、鎭海、宣差仲祿侍於外。師與太師阿海、阿里鮮入帳坐。奏曰。仲祿萬里周旋。鎭海數千里遠送。亦可入帳與聞道話。於是召二人入。師有所說。卽令太師阿海以蒙古語譯奏。頗愜聖懷。十有九日。淸夜再召師論道。上大悅。二十有三日。又宣師入幄。禮如初。上溫顏以聽。令左右錄之。仍敕誌以漢字。意示不忘。謂左右曰。神仙三說養生之道。我甚入心。使勿泄于外。自爾扈從而東。時敷奏道化。又數日。至邪米思干大城西南三十里。十月朔。奏告先還舊居。從之。上駐蹕于城之東二十里。是月六日。暨太師阿海入見。上曰。左右不去如何。師曰。不妨。遂令太師阿海奏曰。山野學道有年矣。常樂靜處行坐。御帳前軍馬雜遝。精神不爽。自此或在先。或在後。任意而行。山野受賜多矣。上從之。既出。帝使人追問曰。要禿鹿馬否。師曰。無用。于時微雨始作。青草復生。仲冬過半。則雨雪漸多。地脈方透。自師之至斯城也。有餘糧則惠飢民。又時時設粥活者甚衆。二十有六日。卽行。十二月二

十三日。雪寒在路牛馬多凍死者。又三日。東過霍闢沒輦。（大河也。）至行在。聞其航橋中夜斷散。蓋二十八日也。帝問以震雷事。對曰。山野聞國人夏不浴于河。不浣衣。不造氈。野有菌則禁其採。畏天威也。此非奉天之道也。嘗聞二千之罪。莫大於不孝者。天故以是警之。今聞國俗多不孝父母。帝乘威德。可戒其衆。上悅曰。神仙是言正合朕心。勅左右記以回紇字。師請徧諭國人。上從之。又集太子諸王大臣曰。漢人尊重神仙。猶汝等敬天。我今愈信眞天人也。乃以師前後奏對語諭之。且云。天俾神仙爲朕言此。汝輩各銘諸心。師辭退。逮正旦。將帥醫卜等官賀師。十有一日。馬首遂東。西望邪米思千餘里。駐大果園中。十有九日。父師誕日。衆官炷香爲壽。二十八日。太師府提控李公別去。師謂曰。再相見也無。李公曰。三月相見。師曰。汝不知天理。二三月決東歸矣。二十一日。東遷一程。至一大川。東北去賽藍約三程。水草豐茂。可飽牛馬。因盤桓焉。二月上七日。師入見奏曰。山野離海上。約三年回。今茲三年。復得歸山。固所願也。上曰。朕已東矣。同途可乎。對曰。得先行便。來時漢人問山野以還期。嘗荅云三歲。今上所諮訪敷奏訖。因復固辭。上曰。少俟三五日。太子來。前來道話所有未解者。朕悟卽行。八日。上獵東山下。射一大豕。馬踣失馭。豕傍立不敢前。左右進馬。遂罷獵還行宮。師聞之。入諫曰。天道好生。今聖壽已高。宜少出獵。墜馬。天戒也。豕不敢前。天護之也。上曰。朕已深省。神仙勸我良是。我蒙古人騎射少所習。未能遽已。雖然。神仙之言在衷焉。上顧謂吉息利荅剌汗曰。但神仙勸我語。以後都依也。自後兩月不出獵。二十有四日。再辭朝。上曰。神仙將去。當與何物。朕將思之。更少待幾日。師知不可遽辭。徊翔以待。三月七日。又辭。上賜牛馬等物。師皆不受。曰。

祇得驛騎足矣。上問通事阿里鮮曰。漢地神仙弟子多少。對曰。甚衆。神仙來時。德興府龍陽觀中嘗見官司催督差發。上謂曰。應于門下人悉令蠲免。仍賜聖旨文字一通。且用御寶。因命阿里鮮(河西人也。)為宣差以蒙古帶喝剌八海副之。護師東還。十日。辭朝行。自荅剌汗以下。皆攜蒲萄酒珍果相送數十里。臨別。衆皆揮涕。三日。至賽藍大城之東南。山有蛇兩頭。長二尺許。土人往往見之。望日。門人出郊。致奠於虛靜先生趙公之墓。衆議欲負其骨歸。師曰。四大假軀。終為朽物。一靈眞性。自在無拘。衆議乃息。師明日遂行。二十有三日。宣差阿狗追餞師於吹沒輦之南岸。又十日。至阿里馬城西百餘里。濟大河。四月五日。至阿里馬城之東園。二太子之大匠張公固請曰。弟子所居營三壇四百餘人。晨參暮禮。未嘗懈怠。且預接數日。伏願仙慈渡河。俾壇衆得以請教。幸甚。師辭曰。南方因緣已近。不能遷路以行。復堅請。師曰。若無佗事。卽當往焉。翌日。師所乘馬突東北去。從者不能挽。於是張公等悲泣而言曰。我輩無緣。天不許其行矣。晚抵陰山前宿。又明日。復度四十八橋。緣溪上五十里。至天池海。東北過陰山後。行二日。方接元歷金山南大河驛路。復經金山東南。北並山行。四月二十八日。大雨雪。翌日。滿山皆白。又東北並山行。三日。至阿不罕山前。門人宋道安輩九人同長春、玉華會衆宣差郭德全輩遠迎入棲霞觀。歸依者日衆。師下車時。雨再降。人相賀曰。從來此地經夏少雨。縱有雷雨。多于南北兩山之間。今日霑足。皆我師道蔭所致也。居人常歲疏河灌田圃。至八日。床麥始熟。終不及天雨。秋成則地鼠為害。鼠多白者。此地寒。多物晚結實。五月。河岸土深尺餘。其下堅冰亦尺許。齋後日使人取之。南望高嶺積雪。盛暑不消。多有異事。少西海子傍有風冢。

其上土白堊多粉裂。其上二三月中。卽風起南山。巖穴先鳴。蓋先驅也。風自冢間出。初旋動如羊角者百千數。少焉合爲一風。飛沙走石。發屋拔木。勢震百川。息于巽隅。又東南澗後有水磨三四。至平地則水漸微而絕。山出石炭。又東有二泉。三冬暴漲如江湖。復潛行地中。俄而突出。魚鰕隨之。或漂沒居民。仲春漸消。地乃陷。西北千餘里儉儉州出良鐵。多青鼠。亦收床麥。漢匠千百人居之。織綾羅錦綺。道院西南望金山。其山多雨雹。五六月間或有大雪深丈餘。北一作此地間有沙陀。出肉蓯蓉。國人呼曰唆眼。水曰兀速。草曰愛不速。深入陰山。松皆十丈許。會衆白師曰。此地深蕃。太古以來。不聞正教。惟山精鬼魅惑人。自師立觀。壘設醮筵。旦望作會。人多以殺生爲戒。若非道化。何以得然。先是壬午年。道衆爲不善人妒害。衆不安。宋公道安晝寢方丈。忽有天窗中見虛靜先生趙公曰。有書至。道安問從何來。曰天上來。受而視之。止見太淸二字。忽隱去。翌日師有書至。魔事漸消。又醫者羅生橫生非毀。一日墜馬觀前。折其脛。卽自悔曰。我之過也。對道衆服罪。師東行書教語一篇示衆云。萬里乘宣馬。三年別故人。干戈猶未息。道德偶然陳。論氣當秋夜。對上論養生事。故云。還鄉及暮春。思歸無限衆。不得下情伸。阿里鮮等白師曰。南路饒沙石。鮮水草。使客甚繁。馬甚苦。恐留滯。師曰。分三班以進。吾徒無患矣。五月七日。令宋道安、夏志誠、宋德方、孟志溫、何志堅、潘德沖六人先行。十有四日。師挈尹志平、王志明、于志可、鞠志圓、楊志靜、綦志淸六人次之。餞行者夾谷妃、郭宜差、李萬戶等數十人。送二十里。皆下馬再拜泣別。師策馬亟進。十有八日。張志素、孫志堅、鄭志修、張志遠、李志常五人又次之。師東行十六日。過大山。山上有雪。甚寒。易騎于拂廬。十七日。師不食。但時時

飲湯。東南過大沙場。有草木。其間多蚊虻。夜宿河東。又數日。師或乘車。尹志平輩請師曰。奚疾。師曰。余疾非醫可測。聖賢琢磨故也。卒未能愈。汝輩勿慮。衆愀然不釋。是夕。尹志平夢神人曰。師之疾。公輩勿憂。至漢地當自愈。行又經沙路三百餘里。水草絕少。馬夜進不息。再宿乃出。地臨夏人之北陲。廬帳漸廣。馬易得。後行者乃及。師六月二十一日宿漁陽關。師尙未食。明日度關而東五十餘里。豐州元帥以下來迎。宣差俞公請泊其家。奉以湯餅。是日輒飽食。繼而設齋。飲食乃如故。道衆相謂曰。淸和前日之夢驗不虛矣。時已季夏。北軒涼風入坐。俞公以蠒紙求書。師書之曰。身閑無俗念。鳥宿至雞鳴。一眼不能睡。寸心何所縈。雲收溪月白。炁爽谷神淸。不是朝昏坐。行功扭揑成。七月朔復起。三日至下水。元帥夾谷公出郭來迎。館於所居。來瞻禮者無慮千人。元帥日益敬。有雞雁三。七夕日。師遊郭外。放之海子中。少焉翔戲於風濤之間。容與自得。師賦詩曰。養爾存心欲薦庖。逢吾善念不爲肴。扁舟送在鯨波裏。會待三秋長六梢。又云。兩兩三三好弟兄。秋來羽翼未能成。放歸碧海深沈處。浩蕩波瀾快野情。翌日乃行。是月九日至雲中。宣差總管阿不合與道衆出郭。以步輦迎歸於第。樓居二十餘日。總管以下。晨參暮禮。雲中士大夫日來請敎。以詩贈之云。得旨還鄉早。乘春造物多。三陽初變化。一氣自沖和。驛馬程程送。雲山處處羅。京城一萬里。重到卽如何。十有三日。宣差阿里鮮欲往山東招諭。懇求與門弟子尹志平行。師曰。天意未許。雖往何益。阿里鮮再拜曰。若國主臨以大軍。生靈必遭殺戮。願父師一言垂慈。師良久曰。雖救之不得。猶愈於坐視其死也。乃令淸和同往。卽付招諭書二副。又聞宣德以南諸方道衆來參者多。恐隨庵困於接待。令尹

公約束。付親筆云。長行萬里。一去三年。多少道人。縱橫無賴者。尹公到日。一面施行。勿使教門。有妨道化。衆生福薄。容易轉流。上山卽難。下坡省力耳。宣德元帥移剌公遣使持書至雲中。以所乘馬奉師。八月初。東邁楊河。歷白登、天城、懷安。渡渾河。凡十有二日至宣德。元帥具威儀出郭西遠迎。師入居州之朝元觀。道友敬奉。遂書四十字云。萬里遊生界。三年別故鄉。回頭身已老。過眼夢何長。浩浩天空闊。紛紛事杳茫。江南及塞北。從古至今常。道衆且云。去冬有見虛靜先生趙公牽馬自門入者。衆爲之出迎。忽而不見。又德興、安定亦有人見之。河朔州府王官將帥及一切士庶。爭以書疏來請。若輻輳然。止回答數字而已。有云。王室未寧。道門先暘。開度有緣。恢宏無量。羣方帥首。志心歸向。恨不化身。分酬衆望。十月朔。作醮於龍門川。望日。醮於本州朝元觀。十一月望。宋德方等以向日過野狐嶺見白骨所發願心。乃同太君尹千億醮於德興之龍陽觀。濟渡孤魂。前數日稍寒。及設醮二夜三日。有如春。醮畢。元帥賈昌至自行在。傳旨。神仙自春及夏。道途匪易。所得食物驛騎好否。到宣德等處。有司在意館穀否。招諭在下人戶得來否。朕常念神仙。神仙無忘朕。十二月既望。醮于蔚州三館。師于龍陽住冬。旦夕常往龍岡閒步。下視德興。以兵革之後。邨落蕭條。作詩以寫其意云。昔年林木參天合。今日邨坊徧地開。無限蒼生臨白刃。幾多華屋變靑灰。又云。豪傑痛吟千萬首。古今能有幾多人。研窮物外閑中趣。得脫輪回泉下塵。甲申之春二月朔。醮於縉山之秋陽觀。觀在大翮山之陽。山水明秀。松蘿烟月。道家之地也。以詩題其概云。秋陽觀後碧巖深。萬頃煙霞插翠岑。一徑桃花春水急。彎環流水洞天心。又云。羣山一帶碧嵯峩。上有羣仙日夜過。洞府深

沈人不到。時聞巖壁洞仙歌。燕京行省金紫石抹公、宣差便宜劉公以下諸官。遣使者持疏懇請師住大天長觀。許之。既而以驛召。乃度居庸而南。燕京道友來迎于南口神遊觀。明旦。四遠父老士女以香花導師入京。瞻禮者塞路。初師之西行也。衆請還期。師曰。三載歸。三載歸。至是果如其言。以上七日入天長觀。齋者日千人。望日。會衆請赴玉虛觀。是月二十五日。喝刺至自行宮。傳旨。神仙至漢地。以清淨道化人。每日與朕誦經祝壽。甚好。教神仙好田地內愛住處住。道與阿里鮮。神仙壽高。善爲護持。神仙無忘朕舊言。仲夏。行省金紫石抹公、便宜劉公再三持疏請師住持大天長觀。是月二十有二日。赴其請。空中有數鶴前導。倏西北而去。自師寓玉虛。或就人家齋。常有三五鶴飛鳴其上。北方從來奉道者鮮。至是聖賢欲使人歸向。以此顯化耳。八會之衆。皆稽首拜跪。作道家禮。時俗一變。玉虛井水舊鹹苦。甲申乙酉年。西來道衆甚多。水味變甘。亦善緣所致也。季夏望日。宣差相公劄八傳旨。自神仙去。朕未嘗一日忘神仙。神仙無忘朕。朕所有之地。愛願處卽住。門人恆爲朕誦經祝壽則嘉。自師之復來。諸方道侶雲集。邪說日寢。京人翕然歸慕。若戶曉家諭。教門四闢。百倍往昔。乃建八會于天長。曰平等。曰長春。曰靈寶。曰長生。曰明眞。曰平安。曰消災。曰萬蓮。師既歸天長。遠方道人繼來求法名者日益衆。嘗以四頌示之。其一云。世情無斷滅。法界有消磨。好惡縈心曲。漂淪柰爾何。其二云。有物先天貴。無名不自生。人心常隱伏。法界任縱橫。其三云。徇物雙眸眩。勞生四大窮。世間渾是假。心上不知空。其四云。昨日念無蹤。今朝事亦同。不如齊放下。度日且空空。每齋畢。出遊故苑瓊華之上。從者六七人。宴坐松陰。或自賦詩。相次屬和。閒因茶罷。令從者歌

遊仙曲數闋。夕陽在山。澹然忘歸。由是行省及宣差劉八相公北宮園池并其近地數十頃爲獻。且請爲道院。師辭不受。請至于再。始受之。既而又爲頒文榜以禁樵採者。遂安置道侶。日益修葺。後具表以聞。上可其奏。自爾佳時勝日。師未嘗不往來乎其間。寒食日作春遊詩二首。其一云。十頃方池閒御園。森森松柏罩清煙。亭臺萬事都歸夢。花柳三春却屬仙。島外更無清絕地。人間惟有廣寒天。深知造物安排定。乞與官民種福田。其二云。清明時節杏花開。萬戶千門日往來。島外茫茫春水闊。松間獵獵暖一作曉風回。遊人共嘆斜陽逼。達士猶嗟短景催。安得大丹冥換骨。化身飛上鬱羅臺。乙酉四月。宣撫王公巨川請師致齋于其第。公關右人也。因話咸陽終南竹木之盛。請師看庭竹。師曰。此竹殊秀。兵火而後。蓋不可多得也。我昔居于磻溪。茂林修竹。眞天下之奇觀。思之如夢。今老矣。歸期將至。當分我數十竿。植寶元之北軒。聊以遮眼。宣撫曰。天下兵革未息。民甚倒懸。主上方尊師重道。賴師眞道力保護生靈。何遽出此言邪。願垂大慈。以救世爲念。師以杖叩地。笑而言曰。天命已定。由人乎哉。衆莫測其意。夏五月終。師登壽樂山顚。四顧園林。若張翠幄。行者休息其下。不知暑氣之甚也。因賦五言律詩云。地土臨邊塞。城池壓古今。雖多壞宮闕。尚有好園林。綠樹攢攢密。清風陣陣深。日遊仙島上。高視八紘吟。一日。師自瓊島回。陳公秀玉來見。師出示七言律詩云。蒼山突兀倚天孤。翠柏陰森遶殿扶。萬頃煙霞常自有。一川風月等閒無。喬松挺拔來深澗。異石嵌空出太湖。盡是長生閒活計。修眞薦福邁京都。九月初吉。宣撫王公以熒惑犯尾宿。主燕境災。將請師作醮。問所費幾何。師曰。一物失所。猶懷不忍。況闔境乎。比年以來。民苦徵役。公私交罄。我當

以觀中常住物給之．但令京官齋戒以待行禮足矣．餘無所用也．於是約作醮兩晝夜．師不憚其老．親禱于元壇．醮竟之夕．宜撫喜而賀之曰．熒惑已退數舍．我輩無復憂矣．師之德感．一何速哉．師曰．余有何德．祈禱之事．自古有之．但恐不誠耳．古人曰．至誠動天．此之謂也．重九日．遠方道衆咸集．或以菊爲獻．師作詞一闋．寓聲恨歡遲云．一種靈苗體性殊．待秋風冷透根株．散花開百億．黃金嫩．照天地清虛．九日持來滿座隅．坐中觀眼界如如．類長生久視．無凋謝．稱作伴閒居．繼而有奉道者．持繭紙大軸．來求親筆．以鳳棲梧詞書之云．得好休來休便是．贏取逍遙．免把身心使．多少聰明英烈士．忙忙虛負平生志．造物推移無定止．昨日歡歌．今日愁煩至．今日不知明日事．區區著甚勞神思．一日．或有質是非于其前者．師但漠然不應．以道義釋之．復示之以頌曰．拂拂拂拂拂．盡心頭無一物．無物心頭是好人．好人便是神仙佛．其人聞之．自媿而退．丙戌正月．盤山請師黃籙醮三晝夜．是日天氣晴霽．人心悅懌．寒谷生春．將事之夕．以詩示衆云．詰曲亂山深．山高快客心．羣峯爭挺拔．巨壑太蕭森．似有飛仙過．殊無宿鳥吟．黃冠三日醮．素服萬家臨．五月．京師大旱．農不下種．人以爲憂．有司移市立壇懇禱．前後數旬無應．行省差官齋疏．請師爲祈雨醮．三日兩夜．當設醮請聖之夕．雲氣四合．斯須雨降．自夜半及食時未止．行省委官奉香火來謝曰．京師久旱．四野欲然．五穀未種．民不聊生．賴我師道力感通．上眞以降甘澍．百姓僉曰．神仙雨也．師答曰．相公至誠所感．上聖垂慈．以活生靈．吾何與焉．使者出．復遣使來告曰．雨則既降．奈久旱未霑足．何更得滂沱大作．此旱可解．願我師慈悲．師曰．無慮．人以至誠感上眞．上眞必以誠報人．大雨必至．齋未竟．雨勢

海立。是歲有秋。名公碩儒皆以詩來賀。一日。有吳大卿德明者。以四絕句來上。師復次韻答之。其一云。燕國蟾宮卽此州。超凡入聖洞賓儔。一時鶴駕歸蓬島。萬劫仙鄉出土邱。其二云。我本深山獨自居。誰能天下衆人譽。軒轅道士來相訪。不解言談世俗書。其三云。莫把閒人作等閒。閒人無欲近仙班。不于此日開心地。更待何時到寶山。其四云。混沌開基得自然。靈明翻小大椿年。出生入死常無我。跨古騰今自在仙。又題支仲元畫得一、元保、元素三仙圖云。得道眞仙世莫窮。三師何代顯靈蹤。直教御府相傳授。閱向人間類赤松。又奉道者求頌。以七言絕句示之云。朝昏忽忽急相催。暗換浮生兩鬢絲。造物戲人俱是夢。是非嚮日又何爲。師自受行省衆官疏以來。憫天長之聖位殿閣常住堂宇。皆上頹下圮。至于窗戶堦砌。毀撤殆盡。乃命其徒日益修葺。罅漏者補之。傾斜者正之。斷手于丙戌。皆一新之。又創修寮舍四十餘間。不假外緣。皆常住自給也。凡遇夏月。令諸齋舍不張鐙。至季秋稍親之。所以豫火備也。十月。下寶元居方壺。每夕召衆師德以次坐。高談清論。或通宵不寐。仲冬十有三日夜半。振衣而起。步于中庭。旣還坐。以五言律詩示衆云。萬象彌天闊。三更坐地勞。參橫西嶺下。斗轉北辰高。大勢無由遏。長空不可韜。循環誰主宰。億劫自堅牢。丁亥自春及夏又旱。有司祈禱屢矣。少不獲應。京師奉道會衆一日謁師。爲祈雨醮。既而消災等會亦請作醮。師徐謂曰。吾方留意醮事。公等亦建此議。所謂好事不約而同也。公等兩家但當殷勤。遂約以五月一日爲祈雨醮。初三日爲賀雨醮。三日中有雨。是名瑞應雨。過三日。雖得。非醮家雨也。或曰。天意未易度。師對衆出是語。萬一失期。能無招小人之訾邪。師曰。非爾所知也。及醮。竟日雨乃作。翌日。盈

尺。越三日。四天廓清。以終謝雨醮事。果如其言。時暑氣煩燠。元帥張資允者請師遊西山。再四過觀。師赴之。翼日齋罷。雨後遊東山庵。師與客坐于林間。日夕將還。以絕句示衆云。西山爽氣清。過雨白雲輕。有客林中坐。無心道自成。既還元帥第。樓居數日。來聽道話者。竟夕不寐。又應大谷庵請。次日清夢庵請。其夕。大雨自北來。雷電怒合。東西震耀。師曰。此道之用也。得道之人。威光烜赫。無乎不在。雷霆莫能匹也。夜深客散。師偃息草堂。須臾風雨駭至。怒霆一震。窗戶幾裂。少焉收聲。人皆異之。或曰。霹靂當洊至。何一擧而息邪。有應者曰。無乃至人在茲。雷師爲之霽威乎。既還。五月二十有五日。道人王志明至自秦州。傳旨改北宮仙島爲萬安宮。天長觀爲長春宮。詔天下出家善人皆隸焉。且賜以金虎牌。道家事一仰神仙處置。小暑後。大雨屢至。暑氣愈熾。以七言詩示衆云。溽暑熏天萬里遙。洪波拍海大川潮。嘉禾已見三秋熟。旱魃仍聞五月消。百姓共忻生有望。三軍不待令方調。實由道化行無外。暗賜豐年助聖朝。自瓊島爲道院。樵薪捕魚者絕跡。數年園池中禽魚蕃育。歲時遊人往來不絕。齋餘師乘馬日凡一往。六月二十有一日。因疾不出。浴于宮之東溪。二十有三日。人報巳午間雷雨大作。太液池之南岸崩裂。水入東湖。聲聞數十里。黿鼉魚鼈盡去。池遂枯涸。北口山亦摧。師聞之。初無言。良久笑曰。山摧池枯。吾將與之俱乎。七月四日。師謂門人曰。昔丹陽嘗授記于余云。吾歿之後。教門當大興。四方往往化爲道鄉。公正當其時也。道院皆賜勑名額。又當住持大宮觀。仍有使者佩符乘傳。勾當教門事。此時乃公功成名遂歸休之時也。丹陽之言。一一皆驗。若合符契。況教門中勾當人內外悉具。吾歸無遺恨矣。師既示疾于寶元。一日數如匽中門

弟子止之。師曰。吾不欲勞人。汝等猶有分別在。且偃寢奚異哉。七月七日。門人復請曰。每日齋會。善人甚衆。願垂大慈。還堂上。以慰瞻禮。師曰。我九日上堂去也。是日午後留頌云。生死朝昏事一般。幻泡出沒水長閒。微光見處跳烏兔。立量開時納海山。揮斥八紘如咫尺。吹噓萬有似機關。狂辭落筆成塵垢。寄在時人妄聽閒。遂登葆元堂歸眞焉。異香滿室。門人拈香拜別。衆欲哭。臨侍者張志素、武志據等遽止衆曰。眞人適有遺語。令門人宋道安提舉教門事。尹志平副之。張志松又其次。王志明依舊勾當。宋德方、李志常等同議教門事。遂復舉似遺世頌畢。提舉宋道安等再拜而受。黎明具麻服行喪禮。奔走赴喪者萬計。宣差劉仲祿聞之。愕然嘆曰。眞人朝見以來。君臣道合。離闕之後。上意眷慕。未嘗少忘。今師旣昇去。速當奏聞。首七之後。四方道俗。遠來赴喪。哀慟如喪考妣。於是求訓法名者日益多。一日。提舉宋公謂志常曰。今月上七日。公暨我同受師旨。法名等事。爾其代書。止用吾手字印。此事已行。姑沿襲之。繼而清和大師尹公至自德興。行祀事。旣終七。提舉宋公謂清和曰。吾老矣。不能維持教門。君可代吾領之也。讓至于再。清和受其託。遠邇奉道。會中善衆。不減往者。戊子春三月朔。清和建議爲師構堂于白雲觀。或曰。工力浩大。糧儲鮮少。恐難成功。清和曰。凡事要人前思。夫衆可與樂成。不可與慮始。但事不私已。教門竭力。何爲而不辦。況先師遺德在人。四方孰不瞻仰。可不勞行化。自有人贊助此緣。公等勿疑。更或不然。常住之物。費用淨盡。各操一瓢。乃所願也。宣差便宜劉公聞而喜之。力贊其事。遂舉鞠志圓等董其役。自四月上丁。除地建址。歷戊己庚。俄有平陽、太原、堅、代、蔚、應等羣道人二百餘。齎糧助力。肎構是堂。四旬告成。其閒同結

茲緣者。不能備紀。議者以爲締搆之勤。雖由人力。亦聖賢陰有以扶持也。期以七月九日大葬仙師。六月閒。霖雨不止。皆慮有妨葬事。既七月初吉。遽報晴霽。人心翕然和悅。前一日將事之初。乃炷香設席。以嚴其祀。及啓柩。師容色儼然如生。遠近王官士庶僧尼善衆觀者凡三日。日萬人。皆以手加額嘆其神異焉。繼而喧播四方。傾心歸嚮。來奉香火者。不可勝計。本宮建奉安道場三晝夜。豫告齋旬日。八日辰時。元鶴自西南來。尋有白鶴繼至。人皆仰而異之。九日子時後。設靈寶淸醮三百六十分位。醮禮終。藏仙蛻于堂。異香芬馥。移時不散。臨午致齋。黃冠羽服與坐者數千人。奉道之衆。又復萬餘。既寧神翼日。大雨復降。人皆嘆曰。天道人事。上下和應。了此一大事。非我師道德純備。通于天地。達于神明。疇克如是乎。諒非人力所能致也。權省宣撫王公巨川、咸陽巨族也。素慕元風。近歲又與父師相會于燕。雅懷昭映。道同氣合。尊仰之誠。更甚疇昔。故會茲葬事。自爲主盟。京城內外屯以甲兵。備其不虞。罷散之日。略無驚擾。於是親榜其堂曰處順。其觀曰白雲焉。師爲文。未始起藳。臨紙肆筆而成。後復有求者。或輒自增損。故兩存之。嘗夜話。謂門弟子曰。古之得道人。見於書傳者。略而不傳。失其傳者。可勝言哉。余屢對汝衆擧近世得道之士。皆耳目所親接者。其行事甚詳。其談道甚明。暇日當集全眞大傳。以貽後人。師既沒。雖嘗口傳其概。而後之學者。尙未見其成書。惜哉。

附錄

詔書

成吉思皇帝勅眞人邱師．省所奏應詔而來者．備悉．惟師道踰三子．德重多端．一作方．命臣奉厥元纁．馳傳訪諸滄海．時與願違．天不人違．兩朝屢詔而弗行．單使一邀而肎起．謂朕天啓．所以身歸．不辭暴露于風霜．自願跋涉于沙磧．書章來上．喜慰何言．軍國之事．非朕所期．道德之心．誠云可尚．朕以彼酋不遜．我伐用張．軍旅試臨．邊陲底定．來從去背．實力率之故然．久逸暫勞．冀心服而後已．是用載揚威德．略駐車徒．重念雲軒既發于蓬萊．一作島．鶴馭可遊于天竺．達磨東邁．元印法以傳心．老氏西行．或化胡而成道．顧川途之雖闊．瞻几杖以非遙．爰答來章．可明朕意．秋暑．師比平安．好指不多及．

聖旨

成吉思皇帝聖旨．道與諸處官員．每邱神仙應有底修行底院舍等．係逐日念誦經文告天底人．每與皇帝祝壽萬萬歲者．所據大小差發賦稅．都休教著者．據邱神仙底應係出家門人等．隨處院舍．都教免了差發稅賦者．其外詐推出家．影占差發底人．每告到官司．治罪斷案．主者奉到如此．不得違錯．須至給照用者．右付神仙門下收執．

照使所據神仙應係出家門人精嚴住持院子底人等．並免差發稅賦．准此．癸未羊兒年三月 御寶 日．

宣差阿里鮮面奉成吉思皇帝聖旨。邱神仙奏知來底公事。是也囉好。我前時已有聖旨文字與你來。教你天下應有底出家善人都管著者。好的歹的邱神仙你就便理合只你識者。奉到如此。癸未年九月二十四日。

宣差都元帥賈昌傳奉成吉思皇帝聖旨。邱神仙。你春月行程別來至夏日。路上炎熱艱難來。沿路好底鋪馬得騎來麼。路裏飲食廣多不少來麼。你到宣德州等處。官員好覷你來麼。下頭百姓得來麼。我這裏常思量著神仙你。我不曾忘了你。你休忘了我者。癸未年十一月十五日。

請疏三

燕京行尚書省石抹公謹請眞人長春公住持天長觀者。竊以必有至人。而後可以啓箇中機。必有仙闕。而後可以待方外士。天長觀者。人間紫府。天主（一作上）福田。若非眞神仙人。誰稱此道場地。仰惟長春上人。識超羣品。道悟長生。舌根有花木香。胸襟無塵士。氣實人天之眼目。乃世俗之津梁。向也乘青牛而西邁。不憚朝天。今焉奉紫詔而南回。正當傳道。幸無多讓。早賜光臨。謹疏。癸未年八月　日。

宣撫使御史大夫王敦請眞人師父住持燕京十方大天長觀者。竊以應變神龍。非蹄涔所能止。無心野鶴。亦何天不可飛。故蒙莊出遊。漆園增價。陳摶歸隱。雲臺生光。不到若輩人。難了如此事。伏惟眞人師父。氣清而粹。道大而高。已書絳闕之名。暫被玉壺之謫。以千載爲旦暮。以八極爲門庭。振柱史之宗風。提全眞之法印。昔也三朝之教主。今茲萬乘之國師。幾年應詔北行。本擬措安于海內。一旦回轅南邁。可能獨

善于山東．維太極之故宮．實大燕之宏構．國家元辰之所在．遠近取則之所先．必欲立接人之基．莫如宅首善之地．敢輒伸于管見．冀少駐於霓旌．萬里雲披．式副人天之望．四方風動．舉聞道德之香．謹疏．癸未年八月　日．

燕京尙書省石抹公謹請邱神仙久住天長觀者．竊以時止時行．雖聖人不凝滯于物．爰居爰處．而君子有恆久之心．於此兩端．存乎大致．長春眞人．重陽高弟．四海重名．爲帝者之尊師．亦天下之教父．昔年應聘．還自萬里尋思干．今日接八．久住十方天長觀．上以祝皇王之聖壽．下以薦生靈之福田．頃因識察於細人．非敢動搖於仙仗．不圖大老．遂有遐心．況京師者．諸夏之本根．而遠近取此乎法則．如謂舍此而就彼．是謂下喬而入幽．輒敢堅留．幸不易動．休休莫莫．無爲深山窮谷之行．永永長長．而作大極瓊華之主．謹疏．丙戌年八月　日．

侍行門人．

虛靜先生趙道堅．　沖虛大師宋道安．

清和大師尹志平．　虛寂大師孫志堅．

淸貞眞人夏志誠．　淸虛大師宋德方．

葆光大師王志明．　沖虛大師于志可．

崇道大師張志素．　通眞大師鞠志圓．

通元大師李志常．　頤眞大師鄭志修．
元眞大師張志遠．　悟眞大師孟志穩．
淸眞大師綦志淸．　保眞大師何志淸．
通元大師楊志靜．　沖和大師潘德沖．
特旨蒙古四人從師護持．
蒙古打　喝剌八海．
宣差阿里鮮．
宣差便宜使劉仲祿．

長春眞人西遊記二卷。其弟子李志常所編。於西域道里風俗。多可資攷證者。而世鮮傳本。予始從道藏鈔得之。邨俗小說演唐元奘故事。亦稱西遊記。乃明人所作。蕭山毛大可據輟耕錄。以爲出處機之手。眞郢書燕說矣。記云。辛巳歲十月。至塞藍城。回紇王來迎入館。十一月四日。土人以爲年。旁午相賀。攷回回術。有太陽年。(彼中謂之宮分。)有太陰年。(彼中謂之月分。)而其齋期則以太陰年爲準。又不在第一月。而在第九月。滿齋一月。至第十月一日。則相賀如正旦焉。其所謂月一日者。又不在朔。而以見新月爲準。其命日又起午正。而不起子正。故有十一月四日土人旁午相賀之語。然回回術有閏日無閏月。與中國不同。故每年相賀之期無一定也。其云斡辰大王者。皇弟斡赤斤也。太師移剌國公者。阿海也。燕京行省石抹公者。明安之子咸得不也。吉思利荅剌罕者。哈剌哈孫之曾大父啓昔禮也。乙卯閏二月辛亥晦。竹汀居士錢大昕書。

邱長春以丁亥七月卒。而元太祖之殂亦卽在是月。此事之可異者。當拈出之。竹汀居士記。

憶昔與竹汀游元妙觀。閱道藏。竹汀借此鈔訖。而爲之跋。今轉瞬巳十年。竹汀於今歲十月二十歸道山矣。甲子十一月十八日。硯北居士段玉裁識。

長春眞人之經西域也.取道於金山.爲科布多之阿里泰山.記云.金山南面有大河.渡河而南.是今額爾齊斯河.金山東北與烏魯木齊屬之古城南北相直.今自科布多赴新疆驛路直南抵古城.近古城之鄂倫布拉克台、蘇吉台、噶順台皆沙磧.是卽白骨甸也.博克達山三峰高峙.去古城北數日程卽見之.故記云.涉大沙陀.南望陰山.若天際銀霞.詩云.三峰並起插雲寒也.云.陰山前三百里和州者.謂博克達山南吐魯番.爲古火州地.訛火爲和耳.唐北庭大都護府治在今濟木薩之北.府建於長安二年.記言楊何爲大都護.足補新唐書方鎭表之闕.端府者.端卽都護字之合音.輪臺縣亦長安二年置.縣治約在今阜康縣西五六十里.據新唐書地理志.自庭州西延城西至輪臺縣二百二十里.塞外沙磧.難以計程.記云.三百餘里.蓋約言之.元和郡縣志以爲輪臺在州西四十二里者.誤.輪臺東爲阜康縣.縣治在博克達山陰.故南望陰山.九月十日.並陰山而西.約十程.度沙場.又六日.至天池海.沙場者.晶河城東至托多克.積沙成山.浮澀難行.東距阜康縣一千一百里.故云十餘程.其閒亂流而過.當有洛克倫河、呼圖壁河、瑪納斯河、烏蘭烏蘇河.記不顯言.塞外之水.山雪所融.夏日盛漲.過時則涸.九月正水竭之時.蓋不知有河也.自托多克過晶河.山行五百五十里.至賽喇木淖爾東岸.淖爾正圓.周百餘里.雪山環之.所謂天池海.並淖爾南行五十里.入塔勒奇山峽.諺曰果子溝.溝水南流.勢甚湍急.架木橋以度車馬.峽長六十里.今爲四十二橋.卽四十八橋遺址.記云.出峽入東西大川.次及一程.至阿里馬城.今出塔勒奇山口.南行一百七十里.至惠遠城.阿里馬城者.卽今西阿里瑪圖河.在拱宸城東北.出塔勒奇山口.西南至阿里瑪圖河僅

百里。記云。又西行四日。至荅剌速沒輦。水勢深闊。抵西北流。乘舟以濟。原注云。沒輦河也。荅剌速沒輦是今伊犂河。以西行四日計之。當在今察林渡之西。渡河南下。至一大山。疑今鉛廠諸山。又西行十二日。度西南一山。當是善塔斯嶺。又沿山而西。有駐軍古跡。大冢若斗星相聯。是今特默爾圖淖爾南岸。地多古翁仲。記云。又西南行六日。有霍闌沒輦。由浮橋渡。色渾流急。深數丈。勢傾西北。霍闌沒輦者。今之那林河。自渡伊犂河以南。所經之程。卽今伊犂戍喀什噶爾兵往來之路。出鄂爾果珠勒卡倫。傍特默爾圖淖爾。東南經布魯特游牧。以至回疆。此長春眞人赴行在時所經也。其歸程則渡那林河而直北。由特默爾圖淖爾之西。以達吹河之南。乃轉而東北。渡伊犂河。其渡處在察林渡之東。故百餘里卽至阿里馬城。自阿里馬城出塔勒奇山口。經賽喇木淖爾。與往時程同。過賽喇木淖爾。不復東折而東北行。其分路處在干珠罕卡倫地東北。山行由沁達蘭。至阿魯沁達蘭。入塔爾巴哈台界。以至原歷之金山大河驛。其途徑較直。然計自阿里馬城至金山。亦不下二千里。而記言。至天池海。過陰山後。行二日。方接元歷金山南大河驛。山路崎嶇。必不能速進如此。且方接云者。久詞也。蓋二字下脫十字。眞人以四月初六日自阿里馬城行。凡二十日至金山。爲是月二十五日。下文云。並山行。四月二十八日大雨雪。二十八日尙未出金山。則謂二十五日至金山無疑矣。適從龔定盦假讀此記、西域余所素經。識其相合者如此。道光二年四月大興徐松跋。距長春眞人歸抵金山之歲。凡十一壬午矣。

長春西遊記二卷。爲元邱長春弟子眞常子李志常所述。憲宗紀。元年。以道士李眞常掌道教事。卽其人也。前有孫錫序。作於戊子二月。蓋睿宗監國之歲也。長春以太祖辛巳二月八日發軔宣德州赴太祖西域之召。至癸未七月。回至雲中。往返二年餘。眞常實從。山川道里。皆其親歷。且係元初之書。譯文得其本音。非如世祖以後。文人著述。則往往窒閡不能通者有之。此册爲葉雲素給諫所贈。龔定庵嘗借鈔。既而徐星伯復就鈔於定庵。而爲之跋。他日以示余。星伯居伊犂者數年。於時松湘浦先生帥新疆南北兩路。屬星伯周咨彼中輿地。馳驅幾徧。今跋中疏證處。皆其得之目驗。其中尤有得於余心者。謂天池海卽今賽喇木淖爾。證以自晶河山行至賽喇木淖爾東岸。淖爾正圓。周百餘里。並淖爾南行五十里。入塔勒奇山峽。水勢南流湍急。架木橋以度車馬。峽長六十里。今爲四十二橋。卽四十八橋遺趾也。今昔情形。如合符節。此爲其他書籍之所不載。非星伯身至其所。烏能得之。又謂長春回時。自天池海東北行至原歷金山南大河前驛路。於二字之下脫去十字。此有里程可稽。其爲傳寫遺誤無疑。至白骨甸卽今古城北之沙磧。陰山三峰卽今博克達山。端府之端爲都護之合音。罹闌沒輦卽今那林河。皆確不可易。余亟錄存記尾。星伯謂余。凡記中所述。在今新疆者。既麤具矣。其金山以東。那林河以西。則俟余補足之。噫。星伯所疏證精核乃爾。余何能爲役。顧余於記中地理。皆嘗一一考之。惟足跡所未至。不過穿穴於故紙堆中。旁參互證。以爲庶幾得之耳。今具列於左。不獨以塞星伯之諸責。亦將求是正於星伯也。長春之行也。二月十一日。度野狐嶺。卽太祖紀敗金將定薛於野狐嶺者也。在今張家口外。十五日。東北過蓋里泊。金史撫

州之豐利縣有蓋里泊。今在張家口北百里。三月朔。出沙陀。至魚兒濼。魚兒濼、元時又曰荅兒腦。太祖甲戌年賜宏吉剌按陳作分地。張德輝紀行云。昌州以北。入沙陀。凡六驛。而出沙陀。又一驛。通魚兒泊。與此正同。今爲達兒海子。在克什克騰部落北。沙河西北流入陸局河。四月朔。至斡辰大王帳下。陸局河者。元時怯魯連河。亦曰臚朐河。陸局、臚朐之轉也。今爲喀魯倫河。斡辰大王、太祖第四弟鐵木哥斡赤斤。所謂國王斡嗔那顏者也。時太祖西征。斡嗔居守。五月十六日。河勢遶西北山去。不得窮其源。喀魯倫河發源肯特山南流及平地。始轉東流。長春由河南岸泝河西行。故不見其北來之源也。自此以下至窩里朶。數千里中俱無地名。惟長松嶺又係漢名。不知蒙古呼爲何山。然以長春行程考之。自陸局河西南濼驛路。至六月二十八日。泊窩里朶之東。計行四十二日。窩里朶者。帳殿也。地理志。太祖於十五年遷都和林。於時皇后窩里朶當在和林。蓋必先審和林之所在。然後可以稽其驛程之所經。和林自太祖作都。至憲宗。四朝皆都於此。然和林志前明已無其書。元一統志近亦求之不得。明一統志於和寧城惟言西有哈喇和林河而已。而於哈喇和林河所在。則又不詳。明廣輿圖據元朱思本圖爲藍本。而於北方地理疎漏殊甚。以昔令哥爲流入斡難河。則其他不足問矣。齊次風先生水道提綱於和林河亦兩歧其說。蓋提綱專據康熙中皇輿圖。皇輿圖於色勒格河之北。有小河南流入色勒格河者。曰喀喇烏倫河。其音與哈喇和林相近。不能不疑。當日都城或在此河之東。實則不然。歐陽圭齋高昌偰氏家傳。和林有三水焉。一並城南山東北流。曰斡耳汗。一經城西北流。曰和林河。一發西北東流。曰忽爾班達彌爾。三水距城北三十里。

合流曰俠輦傑河。元人指述和林。未有如圭齋之明晰者。斡耳汗、今鄂爾渾河也。忽爾班達彌爾、今塔米爾河也。俠輦傑、今色勒格河也。然則和林在色勒格河以南明矣。其經和林城西而北流者。正今之哈瑞河也。當爲元時和林河。哈瑞河入色勒格河。其合流處當在和林北三十里。非三水俱合流也。若鄂爾渾合於色勒格。蓋在和林東北千餘里矣。記云泊窩里朵之東。宣使往奏稟皇后。奉旨請師渡河。其水東北流。瀰漫沒軸。絕流以濟。此水乃今呼納伊河及哈瑞之支流也。其所謂長松嶺。盛夏有冰雪。踰嶺百餘里有石河。長五十里者。卽今鄂爾渾河。東流將會喀拉河處。河經山峽。故曰石河。雍正中西北距準噶爾。其時黑龍江至鄂爾坤軍營者。過汗山。卽西北渡土拉河。西北行。踰喀里呀拉山。乃濟鄂爾渾河。以長春行程推之。當亦經此長松嶺。或卽喀里呀拉山。已在北極出地四十九度處。是以寒甚歟。然則先自西南濼驛路四程西北渡河者。土拉河也。六月十四日過山渡淺河者。博羅河也。其曰西山連延者。乃鄂爾渾河以西之山。故曰西山。長春於此渡河。可見山行五六日。峰回路轉。嶺勢若長虹。壁立千仞。俯視海子。淵深恐人。則已在厄勒墨河之側矣。阿不罕山在金山東北。今阿集爾罕山也。鎮海傳。太祖命屯田於阿魯歡。立鎮海城。阿魯歡者。亦卽阿集爾罕山也。八月八日自阿不罕山前傍大山西行。又西南約行三日。復東南。過大山。經大峽中。秋日抵金山東北。少駐。復南行。其山高大。深谷長坂。車不可行。乃命百騎挽繩懸轅以上。縛輪以下。約行四程。連度五嶺。南出山前。臨河止泊。長春由阿集爾罕山前。西行。傍大山者。卽傍阿爾泰山之東大榦。今烏蘭古木中過青吉斯海子之北。乃向西南行。當取道於今科布多。再西南。乃科布

多河、額爾齊斯河發源處。爲阿爾泰最高之脊。所謂東南過大山。經大峽中。秋日抵金山者。當謂此。又行四程。連度五嶺南出山臨大河。以地約之。則大河應爲烏隴古河。劉郁西使記所謂龍骨河。與別失八里南北相直。近五百里者也。渡河行沙磧中。經北庭而西。星伯跋中詳之。陰山後鼈思爲大城。問侍坐者。乃曰。此唐時北庭。案。鼈思卽別失。歐陽圭齋曰。北庭今別失八里也。則元時別失八里。正在於此。重九日至回紇昌八剌城。地理志西北地附錄有彰八里。當卽此。耶律希亮傳中統元年。阿里不哥反。希亮踰天山至北庭都護府。二年。至昌八里城。夏。踰馬納思河。則昌八里在今瑪納斯河之東也。自鼈思以西惟昌八剌、阿里馬爲大城。星伯謂阿里馬在今拱宸城北阿里瑪圖河。余案元初譯作阿里馬者。惟此記。及湛然集有從容庵錄序。末題曰。移剌楚才晉卿序於西域阿里馬城。其他見於元史者。或作阿力麻里。或作葉密立。或作葉密里。皆卽此城。竊謂阿里馬本回紇所稱。自蒙古人稱之。則音異矣。再以漢文譯之。則又異矣。明時哈密以西付之茫昧。阿里馬先爲別失八里國所有。後爲瓦剌所有。我朝乾隆十九年以前。爲準噶爾大酋之庭。稱曰伊犂。亦稱其河爲伊犂河。伊犂恐卽葉密立之轉。唐時雖有伊列河之名。有元一代。絕無稱述。蓋已無知之者。準人不解載籍。矗有托忒文字。但能記籍帳耳。何從遠稽突厥名稱邪。瓦剌卽額魯特。逐水艸遷徙。無城郭。所謂阿里馬城者。久已平毀。至乾隆二十九年。乃卽伊犂河北建惠遠城。今曰伊犂城。非依故趾。則阿里馬所在。固無以知之。或卽在阿里瑪圖河側邪。答剌速沒輦與塔剌斯音近。然距阿里馬四日程。以遠近約之。則星伯謂卽伊犂河者爲近。或伊犂河在元時有是稱。若今塔剌斯河。

遠在吹河之西。未必四程能達也。大石林牙、遼宗姓。於遼亡後。率衆西行。間關萬里。建國西土。是爲西遼、太祖滅乃蠻。殺太陽罕。其子屈出律奔契丹。旣而襲執其罕。尊爲太上皇。據其位有之。仍契丹之號。亦稱乃蠻。事在戊辰、己巳之間。閱十餘年。太祖征西域。滅之。劉仲祿持敕召長春云。在乃蠻奉詔者。此也。賽蘭城。據西使記。在塔剌寺西四日程。塔剌寺者。今塔剌斯河也。明史外國傳有賽蘭。在塔失干之東。塔失干、今塔什干城也。在錫林河之北。南距那林河猶遠。元時往西域之道。必由賽蘭。蓋從塔剌斯西行過賽蘭。乃西南行渡霍闌河。長春自十一月五日發賽蘭。閱六日渡霍闌河。又閱十一日過大河。至邪米思干。此大河。應指城東之河北流入那林河者。邪米思干亦曰尋思干。尋思干卽邪迷之合音。耶律晉卿又謂之尋宼虔。譯曰尋宼、肥也。虔、城也。今謂之賽瑪爾罕。蓋自北庭至此。大率西行。過此則大率南行。最爲西征扼要之地。故於此宿兵。而以耶律楚材駐焉。碣石、地理志作柯傷。明史外國傳作渴石。云南有大山屹立。出峽口有石門。色似鐵。卽記所謂鐵門也。新唐書吐火羅有鐵門山。其來舊矣。大唐西域記曰。出鐵門。至覩貨邏國。其地東阨葱嶺。西接波剌斯。南抵大雪山。北據鐵門。過雪山爲濫波國。卽在北印度境。於時追若弗乂算端南踰雪山。故謂之印度。太祖旋師後。復遣將追至忻都。窮及申河。算端死乃返。則在印度國中矣。阿里鮮所言正月十三日自邪米思干初發。三日東南過鐵門。又五日過大河。二月初吉東南過大雪山。南行三日至行宮。蓋阿里鮮先赴行在。正太祖追算端至印度時。故踰雪山後又三日乃達。長春於四月五日達行在。則已回至雪山避暑。故長春過鐵門後。行十二日抵雪山而止。所渡之阿母河。元史見他處

者。亦作暗木河。亦作阿木河。元祕史作阿梅河。卽佛書之縛芻河也。其水今西北流。入騰吉斯海。大雪山、今爲和羅三托山。自東而西。緜亘千里。長春之再見也。其行由鐵門外別路。山根有鹽泉流出。見日卽爲白鹽。東南上分水嶺。西望高潤若冰。乃鹽耳。蓋在鐵門山之西。其西北卽大鹽池。郭寶玉傳太祖封大鹽池爲惠濟王者也。西使記。二十六日。過納商城。二十九日。山皆鹽如水晶狀。納商乃渴石之轉。長春亦於十二日過碣石城。十四至鐵門西南之麓。正同。出山抵河上。其勢若黃河西北流者。其水卽流入大鹽池者也。葱嶺西流之水。皆會於此。故其勢洶湧。九月朔。渡河橋而北者。卽此河。蓋長春既見帝。遂扈從北行矣。余讀元史。嘗疑太祖紀。十九年甲申。帝至東印度國。角端見。班師。耶律楚材傳亦云甲申。帝至東印度。駐鐵門關。有一角獸作人言。謂侍衞曰。汝主宜早還。帝以問楚材。對曰。此名角端。能言四方語。好生惡殺。天降符以告陛下也。帝卽日班師。蓋本於宋子貞所作神道碑。極以歸美文正。然非實錄也。唐書東天竺際海與扶南、林邑接。太祖西征。無由至彼。角端能言。書契所無。晉卿何自知之。讀湛然集。晉卿在西域十年。惟及尋思干止耳。未嘗出鐵門也。今讀此記。則太祖追算端。惟過大雪山數程。其地應爲北印度。晉卿實未從征。無由備顧問。且頒師爲壬午之春。非甲申也。元史蕪漏特甚。有元載籍。有關史學者亦少矣。此記豈可因其爲道家言而略之。道光壬午秋七月。桐鄉程同文。

徐星伯先生出示長春眞人西遊記。且詢記中日食事。案元太祖辛巳。當宋嘉定之十四年。金興定之五年前一年庚辰。耶律楚材進西征庚午元術。以本術推之。辛巳年天正朔丙戌。以里差進一日得丁亥。至五月朔得甲申。與宋、金二史天文志所書合。日食之異在里差。記言見食在陸局河南岸。陸局卽臚朐。張德輝記謂之翕陸連。今曰克魯倫河。自發源南流折而東北行。其曲處偏于京師西五度許。記以四月二十二日抵河南岸。行十六日。河勢遶西北山去。則見食之地距河曲六七程。偏西約二度。北極出地約四十七度。金山當今科布多之阿爾泰山。極高約四十八度。偏西約二十九度。邪米思干城卽撒馬兒罕。其地極高四十三度。偏西五十度。以今時憲書步交食術約略上推。是時月在正交。日躔小滿後八度奇。值畢十度。與宋志所書日在畢合。陸局河南見食在正午。其食甚實緯在北二十五分奇。日晷高六十四度餘。南北差約二十五六分。則月心正當日心。且其時日近最高。月近最卑。日徑三十一分奇。月徑三十二分奇。日小月大。故見食既。金山偏于陸局河西約二十七度。子時當蚤七刻奇。日晷當高五十三度餘。南北差約三十五六分。月心當日心南日十分。以減併徑三十二分。與日徑三十一分相比。約得七分。故金山于巳刻見食七分也。邪米思干城偏于陸局河西約四十八度。于時當蚤十三刻。日晷當高四十三度餘。南北差約四十分。月心當日心南約十五六分。以減併徑。與日徑相比得五分強六分弱。故邪米思干於辰刻見食六分也。雖視行隨地不同。則食甚時刻及食分亦異。然所差不遠。已足見其大略。里差之說。素問、周髀已言之。元代疆域愈遠。故其理愈顯。歐邏巴人詡爲獨得。陋矣。記又言。自陸局河西南行。夏至

日影三尺六七寸。古人揆日。皆以八尺表。是地夏至日晷約高六十六度。北極出地約四十六七度。蓋當土拉河之南。喀嚕哈河之東。近今喀爾喀、土謝圖汗中右旗地。記又言辛巳十一月四日。寒藍城土人以爲年。傍午相賀。錢詹事潛研堂集云。回回齋期以太陰年爲準。第九月滿齋一月。至第十月。則相慶賀。如正旦。其所謂月一日者。以見新月爲準。其命日又起午正。故每年相賀之期無一定。詹事之說本宣城梅氏。今校回回術。太陽宮分年百二十八年閏三十一日。太陰月分年三十年閏十一日。開皇己未春正前日入太陰年三百三十一日。以此推開皇己未至元太祖辛巳。太陽年積六百二十二。太陰年積六百四十一。辛巳白羊宮入太陰年之第一月。而中土之十一月。爲彼中之第十月。貝琳七政推步例謂之答亦月。正回俗所言大節。其俗既以見新月之明日爲月之一日。又以午初四刻屬前日。則是年十一月四日傍午。適當彼中之正旦。詹事之說信矣。并書卷末以質之先生。道光二年六月十三日。陽湖董祐誠跋。

案此書跋尾尚有烏程沈君子敦金山以東釋一篇。至爲精密。以所著落颿樓文稿併刻入叢書。故不複出。道光二十七年四月十五日平定張穆記。

叢書集成初編
長春真人西遊記
中華書局出版發行
（北京王府井大街三十六號）
秦皇島市資料印刷廠印刷
一九八五年北京新一版
開本：七八七乘一〇九二毫米 三十二分之一
統一書號：一七〇一八·一五一